

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 43

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

51. évfolyam

2008. február 19.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- ★ **A Tanács 140/2008/EK rendelete (2007. november 19.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás és az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról** 1
- A Bizottság 141/2008/EK rendelete (2008. február 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 5
- A Bizottság 142/2008/EK rendelete (2008. február 18.) a további feldolgozás nélkül exportált fehércukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről szóló 129/2008/EK rendelet módosításáról 7

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2008/127/EK:

- ★ **A Tanács határozata (2007. november 13.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról** 9

Megállapodás levélváltás formájában az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról	11
--	----

2008/128/EK:

★ Az EK–Montenegró ideiglenes bizottság 1/2008 határozata (2008. január 22.) az eljárási szabályzatról, és benne az EK–Montenegró albizottságok hatásköréről és rendszeréről	16
--	----

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

★ A Tanács 2008/129/KKBP együttes fellépése 2008. február 18. az Európai Unió Macedónia volt jugoszláv köztársaságbeli különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról	19
★ A Tanács 2008/130/KKBP együttes fellépése (2008. február 18.) az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról	22
★ A Tanács 2008/131/KKBP együttes fellépése (2008. február 18.) az Európai Unió afganisztáni különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról	26
★ A Tanács 2008/132/KKBP együttes fellépése (2008. február 18.) az Európai Unió dél-kaukázusi különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról	30
★ A Tanács 2008/133/KKBP együttes fellépése 2008. február 18. az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról	34
★ A Tanács 2008/134/KKBP határozata (2008. február 18.) az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójáról szóló 2005/797/KKBP együttes fellépés végrehajtásáról	38
★ A Tanács 2008/135/KKBP közös álláspontra (2008. február 18.) a Zimbabweval szembeni korlátozó intézkedések megújításáról	39

Helyesbítések

★ Helyesbítés a tagállamok kormányainak a Tanács keretében üléselő képviselőinek a 9. Európai Fejlesztési Alap (EFA) pénzeszközei terhére történő kötelezettségvállalások határidejének meghatározásáról szóló 2005/446/EK határozat módosításáról szóló, 2007. november 26-i 2007/792/EK határozatához (HL L 320., 2007.12.6.)	40
★ Helyesbítés a legfeljebb tizenkét hónapos szarvasmarhák húsának értékesítéséről szóló, 2007. június 11-i 700/2007/EK tanácsi rendelethez (HL L 161., 2007.6.22.)	40

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 140/2008/EK RENDELETE

(2007. november 19.)

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás és az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) 2007. október 15-én egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság között stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: stabilizációs és társulási megállapodás) írtak alá. A megállapodás megerősítése folyamatban van.

(2) 2007. október 15-én a Tanács megkötötte az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodást (a továbbiakban: az ideiglenes megállapodás), amely a stabilizációs és társulási megállapodás kereskedelmi és kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezéseinek mielőbbi hatálybalépését írja elő. Az ideiglenes megállapodás azt a napot követő második hónap első napján lép hatályba, amelyen a felek értesítik egymást az elfogadáshoz szükséges megfelelő eljárásaik befejezéséről.

(3) Az ideiglenes megállapodás egyes rendelkezéseinek alkalmazására eljárásokat kell megállapítani. Mivel ezen eszközöknek a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló rendelkezései nagymértékben azonosak, e rendeletet alkalmazni kell a stabilizációs és társulási megállapodás végrehajtására is annak hatálybalépése után.

(4) A stabilizációs és társulási megállapodás és az ideiglenes megállapodás értelmében a Montenegróból származó halászati termékeket csökkentett vámmal lehet bevinni a Közösségbe a vámkontingens határain belül. Ezért szükséges az ezen vámkontingensek kezelését szabályozó előírások megállapítása.

(5) Ahol kereskedelemvédelmi intézkedések válnak szükségessé, azokat a behozatalra vonatkozó közös szabályokról szóló, 1994. december 22-i 3285/94/EK tanácsi rendeletben ⁽¹⁾, a közös exportszabályozás létrehozásáról szóló, 1969. december 20-i 2603/69/EGK tanácsi rendeletben ⁽²⁾, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletben ⁽³⁾, vagy megfelelő esetben az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾ megállapított általános előírásoknak megfelelően kell elfogadni.

(6) Amennyiben egy tagállam esetleges csalásról vagy a közigazgatási együttműködés hiányáról tájékoztatja a Bizottságot, a vonatkozó közösségi jogszabályokat, különösen a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint a vám- és mezőgazdasági jogszabályok helyes alkalmazásának biztosítása érdekében e hatóságok és a Bizottság együttműködéséről szóló, 1997. március 13-i 515/97/EK tanácsi rendeletet ⁽⁵⁾ kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 349., 1994.12.31., 53. o. A legutóbb a 2200/2004/EK rendelettel (HL L 374., 2004.12.22., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 324., 1969.12.27., 25. o. A legutóbb a 3918/91/EGK rendelettel (HL L 372., 1991.12.31., 31. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 288., 1997.10.21., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 82., 1997.3.22., 1. o. A 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított rendelet.

- (7) E rendelet vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtása céljából a Bizottságot támogatnia kell a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelettel létrehozott Vámkódex Bizottságnak ⁽¹⁾.
- (8) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

E rendelet egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás (a továbbiakban: stabilizációs és társulási megállapodás), valamint az egyrészről az Európai Közösség és másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás (a továbbiakban: az ideiglenes megállapodás) egyes rendelkezéseinek végrehajtásával kapcsolatos részletes szabályok elfogadásának egyes eljárásait állapítja meg.

2. cikk

A hal- és halászati termékekre nyújtott engedmények

Az ideiglenes megállapodás 14. cikkének, majd pedig a stabilizációs és társulási megállapodás 29. cikkének végrehajtására vonatkozó, a hal- és halászati termékek vámkontingensét érintő részletes szabályokat a Bizottságnak az e rendelet 12. cikke (2) bekezdésében meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadnia.

3. cikk

Vámcsökkentések

(1) A (2) bekezdésre figyelemmel a kedvezményes vámtételek értékét egy tizedesjegyre lefelé kell kerekíteni.

(2) A kedvezményes vámtétel teljes mértékű mentességet jelent abban az esetben, ha a kedvezményes vámtétel kiszámításakor a kapott eredmény az (1) bekezdés szerint a következők valamelyike:

- a) értékvámok esetén 1 % vagy kevesebb; vagy
- b) az egyedi vámtételek esetén 1 EUR vagy annál alacsonyabb.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

4. cikk

Technikai kiigazítások

Az e rendelet alapján elfogadott előírásoknak a Kombinált Nomenklatúra szerinti kódokban és a TARIC albontásokban történt változtatások vagy a Közösség és a Montenegrói Köztársaság között létrejött új vagy módosított megállapodások, jegyzőkönyvek, levélváltások vagy egyéb jogi aktusok miatt szükségessé váló módosításait és technikai kiigazításait az e rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében meghatározott irányítóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

5. cikk

Általános védzáradék

E rendelet 7. cikkének sérelme nélkül, ha a Közösségnek az ideiglenes megállapodás 26. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikkében leírt intézkedést kell megtennie, azt a 3285/94/EK rendeletben megállapított feltételeknek és eljárásoknak megfelelően kell elfogadni, kivéve, ha erről az ideiglenes megállapodás 26. cikke, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikke másképpen rendelkezik.

6. cikk

Hiányzáradék

E rendelet 7. cikkének sérelme nélkül, ha a Közösségnek az ideiglenes megállapodás 27. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 42. cikkében leírt intézkedést kell megtennie, azt a 2603/69/EGK rendeletben megállapított eljárásoknak megfelelően kell elfogadni.

7. cikk

Rendkívüli és kritikus körülmények

Ha az ideiglenes megállapodás 26. cikke (5) bekezdésének b) pontjában és 27. cikkének (4) bekezdésében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikke (5) bekezdésének b) pontjában és 42. cikkének (4) bekezdésében leírtaknak megfelelő rendkívüli és kritikus körülmények lépnek fel, a Bizottság az ideiglenes megállapodás 26. és 27. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. és 42. cikkében előírt azonnali intézkedéseket tehet.

Ha a Bizottság egy tagállamtól kérelmet kap, azzal kapcsolatban a kézhezvételtől számított öt munkanapon belül határozatot hoz.

A Bizottság határozatáról értesíti a Tanácsot.

A Bizottság határozatát bármely tagállam az értesítés kézhezvételétől számított tíz munkanapon belül a Tanács elé terjesztheti.

A Tanács minősített többséggel eljárva, két hónapon belül eltérő határozatot hozhat.

8. cikk

Védzáradék a mezőgazdasági és halászati termékekre

(1) Az e rendelet 5. és 6. cikkében említett eljárásoktól eltérve, ha a Közösségnek a mezőgazdasági és halászati termékeket illetően az ideiglenes megállapodás 26. cikke, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikke szerinti védintézkedéseket kell meghoznia, a Bizottság valamely tagállam kérésére vagy a saját kezdeményezésére azután határoz a szükséges intézkedésekről, hogy adott esetben az ideiglenes megállapodás 26. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikkében meghatározott, a Stabilizációs és Társulási Tanács elé történő terjesztésre vonatkozó eljárásról folyamadott.

Ha a Bizottság egy tagállamtól kérelmet kap, azzal kapcsolatban határozatot hoz:

- a) a kérelem kézhezvételét követő három munkanapon belül, amennyiben az ideiglenes megállapodás 26. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikkében előírt, a Stabilizációs és Társulási Tanács elé történő terjesztésre vonatkozó eljárás nem alkalmazandó; vagy
- b) az ideiglenes megállapodás 26. cikke (5) bekezdésének a) pontjában, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikke (5) bekezdésének a) pontjában említett 30 napos időszak végét követő három napon belül, amennyiben az ideiglenes megállapodás 26. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 41. cikkében előírt, a Stabilizációs és Társulási Tanács elé történő terjesztésre vonatkozó eljárás alkalmazandó.

A Bizottság értesíti a Tanácsot azon intézkedésekről, amelyekről határozott.

(2) Az intézkedéseket, amelyekről a Bizottság az (1) bekezdésnek megfelelően határozott, az intézkedésekről való értesítés napját követő három munkanapon belül bármely tagállam a Tanács elé terjesztheti. A Tanács haladéktalanul összeül. Az intézkedéseknek a Tanács elé terjesztését követő egy hónapon belül a Tanács minősített többséggel eljárva módosíthatja vagy visszavonhatja a szóban forgó intézkedéseket.

9. cikk

Dömping és szubvenció

Olyan gyakorlat esetében, amely az ideiglenes megállapodás 25. cikkének (2) bekezdésében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 40. cikkének (2) bekezdésében előírt intézkedések Közösség általi alkalmazását indokolhatná, a dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedések bevezetéséről szóló döntést értelemszerűen a 384/96/EK és/vagy a 2026/97/EK rendeletben megállapított rendelkezésekkel összhangban kell meghozni.

10. cikk

Versenypolitika

(1) Olyan gyakorlat esetében, amely az ideiglenes megállapodás 38. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 73. cikkében előírt intézkedések Közösség által történő alkalmazását indokolhatná, a Bizottságnak az eset kivizsgálását követően saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam kérésére el kell döntenie, hogy az adott gyakorlat összeegyeztethető-e a megállapodásokkal.

Az ideiglenes megállapodás 38. cikkének (10) bekezdésében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 73. cikkének (10) bekezdésében előírt intézkedéseket támogatók esetén a 2026/97/EK rendeletben előírt eljárásoknak megfelelően, egyéb esetekben pedig a Szerződés 133. cikkében megállapított eljárásoknak megfelelően kell elfogadni.

(2) Olyan gyakorlat esetén, amelynek eredményeként a Montenegrói Köztársaság alkalmazhatna intézkedéseket a Közösséggel szemben az ideiglenes megállapodás 38. cikke, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 73. cikke alapján, a Bizottságnak az eset kivizsgálását követően el kell döntenie, hogy a gyakorlat összeegyeztethető-e az ideiglenes megállapodásban, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodásban előírt elvekkel. Szükség esetén a Bizottság megfelelő határozatokat hoz a Szerződés 81., 82. és 87. cikkének alkalmazásából adódó követelmények alapján.

11. cikk

Csalás vagy a közigazgatási együttműködés elmulasztása

Ha a Bizottság – egy tagállam által nyújtott információ alapján vagy saját kezdeményezésére – úgy találja, hogy az ideiglenes megállapodás 31. cikkében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 46. cikkében megállapított feltételek teljesülnek, akkor indokolatlan késedelem nélkül:

- a) tájékoztatja a Tanácsot; és
- b) értesíti megállapításairól és az objektív információkról az ideiglenes bizottságot, majd azt követően a Stabilizációs és Társulási Bizottságot, és konzultációt kezd az ideiglenes bizottsággal, majd azt követően a Stabilizációs és Társulási Bizottsággal.

A Bizottságnak az ideiglenes megállapodás 31. cikkének (5) bekezdése, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 46. cikkének (5) bekezdése szerinti valamennyi közzétételt az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kell megtennie.

A Bizottság a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározott tanácsadó bizottsági eljárással összhangban határozhat úgy, hogy az ideiglenes megállapodás 31. cikkének (4) bekezdésében, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodás 46. cikkének (4) bekezdésében meghatározottak szerint ideiglenesen felfüggeszti a termékekre vonatkozó kedvezményes elbánást.

12. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot a 2913/92/EGK rendelet 248a. cikke által létrehozott Vámkódex Bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében megállapított határidő három hónap.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.

13. cikk

Értesítések

Az ideiglenes bizottságnak, majd azt követően a Stabilizációs és Társulási Tanácsnak, illetve értelemszerűen a Stabilizációs és Társulási Bizottságnak az ideiglenes megállapodásban, majd azt követően a stabilizációs és társulási megállapodásban előírt értesítése a Közösség nevében eljáró Bizottság felelőssége.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. AMADO

A BIZOTTSÁG 141/2008/EK RENDELETE**(2008. február 18.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. február 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2008. február 18-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	53,3
	JO	74,3
	MA	48,4
	TN	129,8
	TR	93,9
	ZZ	79,9
0707 00 05	EG	267,4
	JO	190,5
	MA	143,8
	TR	127,0
	ZZ	182,2
0709 90 70	MA	46,8
	TR	129,8
	ZA	71,0
	ZZ	82,5
0709 90 80	EG	60,4
	ZZ	60,4
0805 10 20	EG	50,6
	IL	51,1
	MA	61,0
	TN	47,8
	TR	72,2
	ZZ	56,5
0805 20 10	IL	111,6
	MA	110,1
	ZZ	110,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	82,3
	IL	82,6
	JM	114,0
	MA	121,4
	PK	79,8
	TR	73,5
	ZZ	85,1
0805 50 10	EG	91,5
	IL	129,1
	MA	86,9
	TR	114,1
	ZZ	105,4
0808 10 80	AR	96,3
	CA	88,1
	CN	96,6
	MK	39,4
	US	114,0
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	91,5
	CN	88,4
	US	123,6
	ZA	95,9
	ZZ	99,9

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját az 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 142/2008/EK RENDELETE**(2008. február 18.)****a további feldolgozás nélkül exportált fehércukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről szóló 129/2008/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 318/2006/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének b) pontjában felsorolt termékek után járó export-visszatérítéseket az 129/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 2008. február 15. rögzítette.

- (2) A különösen a belső piaci és a világpiaci árak viszonyának változásával összefüggésben a Bizottság rendelkezésére álló további információk fényében szükséges a jelenleg érvényes export-visszatérítések kiigazítása.

- (3) Ezért az 129/2008/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 129/2008/EK rendelet mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet 2008. február 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 1260/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 283, 2007.10.27., 1 o.) módosított rendelet. 2008. október 1-jétől a 318/2006/EK rendelet helyébe az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

⁽²⁾ HL L 41., 2008.2.15., 3. o.

MELLÉKLET

2008. február 19-i a további feldolgozás nélkül exportált fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítések

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,52 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,09 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,52 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,09 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2883
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	28,83
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	26,20
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	26,20
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × 100 kg nettó termék	0,2883

NB: A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00 — valamennyi rendeltetési hely, kivéve a következőket:

- a) harmadik országok: Andorra, az Apostoli Szentsték (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Montenegró; Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság és Szerbia (*);
- b) az EU-tagállamok azon területei, amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Ceuta, Melilla, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területe, Heligoland szigete, Grönland, a Feröer-szigetek és Ciprus azon területei, ahol a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést;
- c) azon európai területek, amelyek külkapcsolatait valamely tagállam felel, és amelyek nem tartoznak a Közösség vámterületéhez: Gibraltár.

(*) Beleértve Koszovót, az Egyesült Nemzetek oltalma alatt, a Biztonsági Tanács 1999. június 10-i 1244. állásfoglalása alapján.

(¹) Ez az összeg 92 %-os hozamú nyerscukorra alkalmazandó. Amennyiben az exportált nyerscukor hozama a 92 %-tól eltérő, az alkalmazandó visszatérítés összegét minden exportművelet esetében meg kell szorozni egy átváltási tényezővel, amelyet az exportált nyerscukornak a 318/2006/EK rendelet I. melléklete III. pontjának harmadik bekezdésével összhangban kiszámított hozamát 92-vel elosztva kapunk meg.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. november 13.)

az egyrészlől az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészlől a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról

(2008/127/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 310. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első és második mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészlől az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészlől a Montenegrói Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) – annak későbbi megkötésére is figyelemmel – 2007. október 15-én aláírták.
- (2) Montenegró vonatkozásában a megállapodás 8. jegyzőkönyve lényegét tekintve átveszi az Európai Közösség és Szerbia és Montenegró közötti, a Szerbia és Montenegrónak a közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elveket meghatározó keretmegállapodás⁽¹⁾ tartalmát, amely keretmegállapodást a Tanács a 2005/527/EK határozatával⁽²⁾ kötött meg.

- (3) Montenegró függetlenségére tekintettel e keretmegállapodás többé nem alkalmazandó Montenegróra. Montenegró számára azonban az összes többi nyugat-balkáni országhoz hasonlóan továbbra is biztosítani kell a lehetőséget, hogy részt vehessen közösségi programokban.

- (4) Ennélfogva a megállapodás 8. jegyzőkönyvét ideiglenesen alkalmazni kell, amíg a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárások le nem zárulnak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Közösség és a Montenegrói Köztársaság közötti, levélváltás formájában létrejött megállapodás, amely lehetővé teszi az egyrészlől az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészlől a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, Montenegró közösségi programokban való részvételének általános elveiről szóló 8. jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazását, a Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

A levélváltás formájában létrejött megállapodás és a 8. jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

⁽¹⁾ HL L 192., 2005.7.22., 29. o.

⁽²⁾ HL L 192., 2005.7.22., 84. o.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a levélváltás formájában létrejött megállapodásnak a Közösséget jogilag kötelező aláírására jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Brüsszelben, 2007. november 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

MEGÁLLAPODÁS

levélváltás formájában az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról

A. A Közösség levele

Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatom a 2007. október 15-én aláírt, az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodásra és különösen annak a Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyvére.

Megtiszteltetés számomra Önnek javasolni, hogy az Európai Közösség és a Montenegrói Köztársaság a mai naptól kezdve az említett stabilizációs és társulási megállapodás hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazza a Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyvet.

Megtiszteltetés számomra Önnek javasolni, hogy a Szerződő Felek a stabilizációs és társulási megállapodás hatálybalépéséig a 8. jegyzőkönyv 7. cikkében foglalt feltételektől eltérve, végezzék el az említett jegyzőkönyv végrehajtásának felülvizsgálatát.

Amennyiben a fentiek elfogadhatók a Montenegrói Köztársaság számára, úgy ez a levél és a megerősítés együtt megállapodást hoz létre az Európai Közösség és Montenegrói Köztársaság között.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

az Európai Közösség nevében

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmula fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Încheiat la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den
 Sačinjeno u Briselu

15 -11- 2007

Za Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Za Evropsku Zajednicu

MELLÉKLET

8. JEGYZŐKÖNYV

MONTENEGRÓ KÖZÖSSÉGI PROGRAMOKBAN VALÓ RÉSZVÉTELÉRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS ELVEKRŐL

1. cikk

Montenegró részt vehet a következő közösségi programokban:

- a) az Európai Közösség és Szerbia és Montenegró között, Szerbia és Montenegrónak a közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló keretmegállapodás ⁽¹⁾ mellékletében felsorolt programok;
- b) a 2005. július 27. után létrehozott vagy megújított programok, amelyek Montenegró részvételét előirányzó bevezető rendelkezést tartalmaznak.

2. cikk

Montenegró az Európai Unió általános költségvetéséhez pénzügyi hozzájárulást nyújt, azoknak a konkrét programoknak megfelelően, amelyekben részt vesz.

3. cikk

Montenegró képviselői a Montenegrót érintő pontokat illetően megfigyelőként részt vehetnek a Montenegró által pénzügyileg támogatott programok felügyeletéért felelős irányítóbizottságokban.

4. cikk

A Montenegró résztvevői által benyújtott projektekre és kezdeményezésekre, amennyire lehetséges, ugyanazon feltételek, szabályok és eljárások vonatkoznak, mint a tagállamokra.

5. cikk

Montenegrónak az egyes programokban való részvételére vonatkozó kikötéseket és feltételeket, különösen a fizetendő pénzügyi hozzájárulást a Közösség nevében eljáró Európai Bizottság, valamint Montenegró közötti megállapodás határozza meg egyetértési nyilatkozat formájában.

Amennyiben Montenegró az egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló, 2006. július 17-i 1085/2006/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ értelmében vagy Montenegrónak közösségi külső segítségnyújtást biztosító, a jövőben elfogadásra kerülő hasonló rendelet értelmében közösségi külső segítségnyújtást kér, a közösségi támogatás Montenegró általi felhasználásának feltételeit egy finanszírozási megállapodásban határozzák meg.

6. cikk

Az egyetértési nyilatkozat a Közösség pénzügyi szabályzatával összhangban előírja, hogy az Európai Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Közösségek Számvevőszéke részéről vagy azok felhatalmazása alapján pénzügyi vagy elszámolási ellenőrzésekre kerül sor.

Részletes rendelkezéseket kell meghatározni a pénzügyi és elszámolási ellenőrzéseket, közigazgatási intézkedéseket, bírságokat és pénzbeszedéseket illetően, amelyek az Európai Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal és a Számvevőszék számára egyenlő jogköröket biztosítanak azokkal a jogkörökkel, amelyekkel a Közösség területén letelepedett kedvezményezettekkel vagy ajánlattevőkkel szemben rendelkeznek.

7. cikk

A Stabilizációs és Társulási Tanács legkésőbb három évvel e megállapodás hatálybalépése után, és azt követően három-évente felülvizsgálhatja a jegyzőkönyv végrehajtását Montenegró egy vagy több közösségi programban való tényleges részvétele alapján.

⁽¹⁾ HL L 192., 2005.7.22., 29. o.

⁽²⁾ HL L 210., 2006.7.31., 82. o.

B. A Montenegrói Köztársaság levele

Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom mai levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatom a 2007. október 15-én aláírt, az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodásra és különösen annak a Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyvére.

Megtiszteltetés számomra Önnek javasolni, hogy az Európai Közösség és a Montenegrói Köztársaság a mai naptól kezdve az említett stabilizációs és társulási megállapodás hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazza a Montenegró közösségi programokban való részvételére vonatkozó általános elvekről szóló 8. jegyzőkönyvet.

Megtiszteltetés számomra Önnek javasolni, hogy a Szerződő Felek a stabilizációs és társulási megállapodás hatálybalépéséig a 8. jegyzőkönyv 7. cikkében foglalt feltételektől eltérve, végezzék el az említett jegyzőkönyv végrehajtásának felülvizsgálatát.

Amennyiben a fentiek elfogadhatók a Montenegrói Köztársaság számára, úgy ez a levél és a megerősítés együtt megállapodást hoz létre az Európai Közösség és Montenegrói Köztársaság között.”

Van szerencsém megerősíteni azt, hogy a Montenegrói Köztársaság egyetért az Ön levelében foglaltakkal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

a Montenegrói Köztársaság nevében

Sačinjēno u Briselu
Съставено в Брюксел на
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Ἐγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje
Kelt Brüsszelben,
Magħmula fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporzǔdzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
Încheiat la Bruxelles,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

15 -11- 2007

Za Republiku Crnu Goru
За Република Черна гора
Por la República de Montenegro
Za Republiku Černá Hora
For Republikken Montenegro
Für die Republik Montenegro
Montenegro Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου
For the Republic of Montenegro
Pour la République du Monténégro
Per la Repubblica del Montenegro
Melnkalnes Republikas vārdā
Juodkalnijos Respublikos vardu
A Montenegroi Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika tal-Montenegro
Voor de Republiek Montenegro
W imieniu Republiki Czarnogóry
Pela República do Montenegro
Pentru Republica Muntenegru
Za Čiernohorskú republiku
Za Republiko Črno goro
Montenegron tasavallan puolesta
För Republiken Montenegro

S. Leila Jic

AZ EK–MONTENEGRÓ IDEIGLENES BIZOTTSÁG 1/2008 HATÁROZATA**(2008. január 22.)****az eljárási szabályzatáról, és benne az EK–Montenegró albizottságok hatásköréről és rendszeréről****(2008/128/EK)**

AZ EK–MONTENEGRÓ IDEIGLENES BIZOTTSÁG,

tekintettel a 2007. október 15-én aláírt, az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az ideiglenes megállapodás) és különösen annak 44. cikkére,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk**Elnökség**

Az ideiglenes bizottság elnökségét 12 hónapos időszakonként az Európai Közösség (a továbbiakban: a Közösség) nevében az Európai Közösségek Bizottságának (a továbbiakban: az Európai Bizottság) képviselője és Montenegró kormányának képviselője felváltva látja el. Ugyanakkor az első elnökségi időszak az ideiglenes bizottság első ülésének időpontjában kezdődik, és ugyanazon év december 31. napjával ér véget.

2. cikk**Ülések**

Az ideiglenes bizottság évente rendszeresen egy alkalommal ülésezik, felváltva Brüsszelben vagy Podgoricában a Felek megállapodásának megfelelően. A Felek bármelyikének kérelmére, kölcsönös megállapodással, rendkívüli ideiglenes bizottsági üléseket lehet összehívni.

Az üléseket az elnök hívja össze.

Eltérő döntés hiányában az ideiglenes bizottság ülései nem nyilvánosak.

3. cikk**Küldöttségek**

Az elnököt valamennyi ülés megkezdése előtt tájékoztatni kell a Felek küldöttségének tervezett összetételéről.

Az Európai Beruházási Bank (EBB) egy képviselője megfigyelőként részt vehet az ideiglenes bizottság azon ülésein, amelyek napirendjén az EBB-t érintő ügyek szerepelnek.

⁽¹⁾ HL L 345., 2007.12.28., 2. o.

Az ideiglenes bizottság a tagoktól eltérő személyeket is meghívhat üléseire bizonyos témákkal kapcsolatos tájékoztatás nyújtása céljából.

A Közösség tagállamait tájékoztatják az ideiglenes bizottság üléseiről.

4. cikk**Titkárság**

Az Európai Bizottság és Montenegró egy-egy tisztviselője együttesen járnak el az ideiglenes bizottság titkáráiként.

5. cikk**Levelezés**

Az ideiglenes bizottság elnökének vagy a bizottság elnöke által küldött valamennyi levelet a bizottság mindkét titkárának továbbítani kell. A két titkár biztosítja, hogy minden vonatkozó levél eljusson az ideiglenes bizottság megfelelő képviselőihez.

6. cikk**Az ülések napirendje**

(1) Az elnök és a titkárok minden ülésre az ülés megkezdése előtt legalább 15 nappal ideiglenes napirendet készítenek.

Az ideiglenes napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyek napirendre tűzésére az ülés kezdete előtt legalább 21 nappal kérelem érkezett a titkárokhoz, azonban csak azon pontokat tűzik az ideiglenes napirendre, amelyeknél a vonatkozó dokumentumokat legkésőbb az ideiglenes napirendről szóló értesítés napjáig a titkárokhoz továbbították.

A napirendet az ideiglenes bizottság minden ülés elején elfogadja. A két Fél egyetértése esetén, az ideiglenes napirenden nem szereplő pontot is felvehetnek a napirendre.

(2) Egy adott eset követelményeinek figyelembevételére érdekében, a két Féllel egyetértésben az elnök lerövidítheti az (1) bekezdésben meghatározott határidőket.

7. cikk

Jegyzőkönyv

Az üléseknek otthont adó Fél minden ideiglenes bizottsági ülésről jegyzőkönyvtervezetet készít. Ez a meghozott határozatokat és ajánlásokat, valamint az elfogadott következtetéseket tartalmazza. A jegyzőkönyvtervezet az ülést követő két hónapon belül az ideiglenes bizottság elé kerül jóváhagyásra. Miután a jegyzőkönyvet az ideiglenes bizottság jóváhagyta, azt az elnök és a két titkár aláírja, és egy-egy eredeti példányt mindkét Fél iktat. A jegyzőkönyvek egy példányát az 5. cikkben említett minden címzettnek el kell juttatni.

8. cikk

Tanácskozások

Az ideiglenes bizottság a Felek kölcsönös megegyezése alapján hoz határozatokat, és fogalmaz meg ajánlásokat.

Az ülések közötti időszakban a szerződő Felek egyetértésével az ideiglenes bizottság írásbeli eljárásban is hozhat határozatokat, illetve tehet ajánlásokat.

Az ideiglenes bizottság határozatai és ajánlásai az ideiglenes megállapodás 45. cikke értelmében a „határozat” és „ajánlás” címet viselik, amelyet egy sorszám, elfogadásuk dátuma, valamint tárgyük megjelölése követ.

Az ideiglenes bizottság határozatait és ajánlásait az elnök aláírásával látja el, és a két titkár hitelesíti.

Az ideiglenes bizottság által hozott határozatokat a Felek saját hivatalos kiadványaikban közzéteszik. Mindkét Fél dönthet az ideiglenes bizottság által elfogadott egyéb aktusok közzétételéről.

9. cikk

Nyelvek

Az ideiglenes bizottság hivatalos nyelvei a két Fél hivatalos nyelvei.

Amennyiben erről másképp nem határoznak, az ideiglenes bizottság az ezeken a nyelveken elkészített okmányok alapján folytatja tanácskozásait.

10. cikk

Költségek

A Közösség és Montenegró maga viseli az ideiglenes bizottság és az albizottságok ülésein való részvételével kapcsolatosan felmerülő saját költségeit, mind a személyzeti, utazási és tartózkodási kiadásokra, mind a postai és távközlési kiadásokra vonatkozóan.

Az üléseken a tolmácsolással, valamint a dokumentumok fordításával és sokszorosításával kapcsolatos költségeket, valamint az ülések technikai lebonyolításával kapcsolatos egyéb költségeket azon Fél viseli, ahol az ülést tartják.

11. cikk

Albizottságok

Az ideiglenes bizottságot feladatai teljesítésében segítő albizottságok feladatait és rendszerét a melléklet tartalmazza.

Az albizottságokat mindkét Fél képviselői alkotják. Az 1. cikkel összhangban az elnökséget a két Fél felváltva gyakorolja.

Az albizottságok az ideiglenes bizottság felügyelete alatt járnak el, amelynek minden ülés után jelentést tesznek. Határozatot nem hoznak, de javaslatokat készíthetnek az ideiglenes bizottság számára.

Az ideiglenes bizottság dönthet bármely létező albizottság felszámolásáról, módosíthatja feladatkörüket, vagy a feladatai teljesítéséhez szükséges segítség érdekében új albizottságokat állíthat fel.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 22-én.

az ideiglenes bizottság részéről

az elnök

P. MIREL

MELLÉKLET

AZ EK–MONTENEGRÓ ALBIZOTTSÁGOK HATÁSKÖRE ÉS RENDSZERE

1. Összetétel és elnökség

Az eljárási szabályzat 11. cikkének második bekezdése értelmében az albizottságok az Európai Bizottság, valamint Montenegró kormányának képviselőiből állnak. Az eljárási szabályzat 1. cikkének megfelelően az albizottságok elnökségét a két Fél felváltva gyakorolja. A tagállamokat tájékoztatják az albizottságok üléseiről.

2. Titkárság

Az Európai Bizottság és a Montenegrói kormány egy-egy tisztviselője együttesen járnak el az egyes albizottságok titkáraiként.

Az albizottságokra vonatkozó valamennyi közleményt továbbítani kell az illetékes albizottság titkárainak.

3. Ülések

Az albizottságok rendszerint évente egyszer üléseznek, illetve a Felek egyetértésével minden alkalommal találkoznak, ha azt a körülmények megkövetelik. Az albizottságok üléseit a két Fél által egyeztetett helyen és időben kell tartani.

Amennyiben mindkét Fél egyetért, az albizottságok felkérhetnek szakértőket arra, hogy adott témában információnyújtás céljából részt vegyenek az ülésen.

4. Témák

Az albizottságok a 7. pontban leírt multidiszciplináris albizottsági rendszernek megfelelően tárgyalják a kérdéseket. Az ideiglenes megállapodás és az európai partnerség végrehajtását, a stabilizációs és társulási megállapodás végrehajtására való felkészülést, valamint a jogszabályok közelítésében, végrehajtásában és érvényesítésében elért fejlődést valamennyi témakörön belül értékelik. Az albizottságok megvizsgálják a megfelelő ágazatokban esetlegesen felmerülő problémákat, és ajánlásokat tesznek a lehetséges intézkedésekre.

Az albizottságok a közösségi vívmányok további értelmezésének, valamint az ideiglenes megállapodásban tett kötelezettségvállalásoknak megfelelően a Montenegró által a közösségi vívmányoknak való megfelelésben elért fejlődés vizsgálatának fórumául is szolgálnak.

5. Jegyzőkönyv

Minden albizottsági ülésről jegyzőkönyvtervezetet készítenek az ülést követő két hónapon belül. Miután mindkét Fél elfogadta a jegyzőkönyvet, a másolatát az albizottság titkárai továbbítják az ideiglenes bizottság titkárainak.

6. Nyilvánosság

Eltérő döntés hiányában az albizottságok ülései nem nyilvánosak.

7. Az albizottságok rendszere

1. Kereskedelmi, ipari, vámügyi, adóügyi és a többi tagjelölt országgal való együttműködésért felelős albizottság (az ideiglenes megállapodás 3., 4–8. 19–33., 42. és 53. cikke);
2. Mezőgazdasági és halászati albizottság (az ideiglenes megállapodás 9. cikke, 11. cikk (2) és (3) bekezdése, 10., 13. cikke, 12. cikk (2) bekezdése, 14., 15. és 18. cikke);
3. Belsőpiaci és versenypolitikai albizottság (az ideiglenes megállapodás 36., 37. és 38. cikke a 4. jegyzőkönyvvel, valamint a 39., 40. és 41. cikk);
4. Gazdasági, pénzügyi és statisztikai albizottság (az ideiglenes megállapodás 35. cikke és a 38. cikk (7) bekezdésének b) pontja);
5. Közlekedési albizottság (az ideiglenes megállapodás 34. cikke).

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2008/129/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

2008. február 18.

az Európai Unió Macedónia volt jugoszláv köztársaságbeli különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

3. cikk

Megbízatás

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére, valamint 23. cikke (2) bekezdésére,

E politikai célkitűzés megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

mivel:

a) szoros kapcsolat fenntartása Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kormányával és a politikai folyamat résztvevőivel;

(1) 2007. február 15-én a Tanács elfogadta a 2007/109/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾ az Európai Unió Macedónia volt jugoszláv köztársaságbeli különleges képviselője (EUKK) megbízatásának módosításáról és 2008. február 29-ig való meghosszabbításáról.

b) az Európai Unió részéről tanácsadás és közreműködés felajánlása a politikai folyamat előmozdításához;

(2) A 2007/109/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján az EUKK megbízatását tizenkét hónappal meg kell hosszabbítani,

c) azon erőfeszítések összehangolásának biztosítása, amelyeket a nemzetközi közösség a 2001. augusztus 13-i keretegyezmény – az egyezményben és annak mellékleteiben megállapított – rendelkezései végrehajtásának és fenntarthatóságának segítése érdekében tesz;

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

d) a biztonság és az etnikumok közötti kapcsolatok kérdésének szoros figyelemmel kísérése, ezekről jelentések benyújtása, és e célból kapcsolattartás valamennyi érintett szervezzel;

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

Erwan FOUÉRÉ mint az Európai Unió Macedónia volt jugoszláv köztársaságbeli különleges képviselőjének (EUKK) megbízatását a Tanács 2009. február 28-ig meghosszabbítja.

e) hozzájárulás az emberi jogok és az alapvető szabadságjogok tiszteletben tartásának kialakításához és megerősítéséhez Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság területén, az Európai Unió emberi jogi politikájával és az Európai Unió emberi jogokra vonatkozó iránymutatásaival összhangban.

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az Európai Unió Macedónia volt jugoszláv köztársaságbeli politikai célkitűzésén alapul, nevezetesen azon, hogy hozzá kell járulni a békefolyamat megszilárdításához és az ohridi keretegyezmény teljes körű végrehajtásához, előmozdítva ezzel az európai integráció felé történő további előrehaladást a stabilizációs és társulási folyamat révén.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

Az EUKK támogatja a főtitkár/főképviseelő munkáját a régióban.

(1) Az EUKK felel megbízatásának a főtitkár/főképviseelő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, valamint az elsődleges kapcsolat-tartó a Tanácson belül. A PBB a megbízatás keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

⁽¹⁾ HL L 46., 2007.2.16., 68. o.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2008. március 1-jétől 2009. február 28-ig terjedő időszakra 645 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2008. március 1-jétől számolhatók el. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül – az elnökséggel konzultálva, a főtitkár/főképviseelő közreműködésével, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben – az EUKK felel az öt segítő csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan tájékoztatja a főtitkár/főképviseelőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A tagállamok vagy az EU intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az EU érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi személyzetnek az uniós tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. A tagállamok és a Bizottság minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai – különösen az EU minősített információk kezelése során – tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és a logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Európai Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, amely magában foglalja a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az Európai Unióon kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Európai Unióon kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszióknak a Tanács Főtitkársága szerinti biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, és félidős, valamint a megbízás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentést benyújtása a főtitkár/főképviseelő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről;

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főtitkár/főképviseelőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtitkár/főképviseelő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

Az EUKK előmozdítja az EU-n belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az EU politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és a Bizottság küldöttségeit.

Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK megbízatásának végrehajtásához segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

13. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásaival

való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2008. június végéig az elért eredményekről jelentést, 2008. november közepéig a megbízatás teljesítéséről átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. Ezek a jelentések alapul szolgálnak az érintett munkacsoportok és a PBB számára ezen együttes fellépés értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főtitkár/főképviseelő ajánlást tesz a Politikai és Biztonsági Bizottságnak (PBB) a megbízatás megújítását, módosítását vagy befejezését elrendelő tanácsi határozatra vonatkozóan.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

D. RUPEL

A TANÁCS 2008/130/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE**(2008. február 18.)****az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére, valamint 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. február 7-én elfogadta az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője (EUKK) megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról szóló 2007/87/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (2) A Tanács 2007. június 18-án elfogadta a Miroslav Lajčáknak az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé történő kinevezéséről szóló 2007/427/KKBP határozatot ⁽²⁾.
- (3) A 2007/87/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján az EUKK megbízatását tizenkét hónappal meg kell hosszabbítani.
- (4) Az EUKK megbízatását a Bizottsággal együttműködésben kell végrehajtani a Közösség hatáskörébe tartozó, egyéb vonatkozó tevékenységekkel való összhang biztosítása érdekében.
- (5) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben hajtja végre, amely rosszbodhat, és sértheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében meghatározott célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk**Az Európai Unió különleges képviselője**

Miroslav Lajčák mint az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének (EUKK) megbízatását a Tanács 2009. február 28-ig meghosszabbítja.

2. cikk**Politikai célkitűzések**

Az EUKK megbízatása az EU bosznia-hercegovinai politikai célkitűzésein alapul. Ezeknek központi elemét képezi – a Főkép-

viselő Hivatalának misszió-végrehajtási tervével összhangban – a Bosznia-Hercegovinára vonatkozó általános keretmegállapodás a békéért (GFAP) végrehajtásának, valamint a stabilizációs és társulási folyamatnak a további előmozdítása annak érdekében, hogy egy olyan stabil, életképes, békés és több etnikumot magában foglaló Bosznia-Hercegovina jöjjön létre, amely békésen együttműködik szomszédaival és visszafordíthatatlanul halad az uniós tagság felé.

3. cikk**Megbízatás**

Az EU fenti, Bosznia-Hercegovinára vonatkozó politikai célkitűzéseinek megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következőkre terjed ki:

- a) felajánlja az Európai Unió tanácsait és közreműködését a politikai folyamat előmozdításához;
- b) előmozdítja az átfogó uniós politikai koordinációt, és hozzájárul a belső uniós koordináció és koherencia megerősítéséhez Bosznia-Hercegovinában, többek között azáltal, hogy tájékoztatást ad az uniós misszióvezetőknek, illetve részt vesz vagy képviselteti magát rendszeres értekezleteiken, továbbá elnököl a területen jelen lévő összes európai uniós szereplő által alkotott koordinációs csoport ülésein, és ezáltal koordinálja az EU szerepvállalásának végrehajtási szempontjait, valamint iránymutatást ad a bosznia-hercegovinai hatóságokkal fennálló kapcsolatok tekintetében;
- c) elősegíti az EU átfogó koordinációját és helyi politikai iránymutatást nyújt a szervezett bűnözés felderítésére irányuló uniós erőfeszítésekre vonatkozóan, az Európai Unió rendőri missziójának (EUPM) az ezen erőfeszítések rendőri vonatkozásainak koordinációja tekintetében való vezető szerepének sérelme nélkül, valamint az ALTHEA (EUFOR) katonai parancsnoki lánc sérelme nélkül;
- d) a katonai parancsnoki lánc sérelme nélkül az EU haderőparancsnokának politikai iránymutatást nyújt a helyi politikai vonatkozású katonai kérdésekről, különös tekintettel a kockázatos műveletekre, a helyi hatóságokkal és médiával való kapcsolatokra;
- e) olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az EU haderőparancsnokával;

⁽¹⁾ HL L 35., 2007.2.8., 35. o. A legutóbb a 2007. november 19-i 2007/748/KKBP (HL L 303., 2007.11.21., 38. o.) együttes fellépéssel módosított együttes fellépés.

⁽²⁾ HL L 159., 2007.6.20., 63. o.

- f) biztosítja az uniós fellépés következetességét és egységességét a nyilvánosság felé. Az EUKK szövívője a fő kapcsolattartó a bosznia-hercegovinai sajtóval a közös kül- és biztonságpolitika/európai biztonsági és védelmi politika (KKBP/EBVP) terén;
- g) gondoskodik a jogállamiság keretében folytatott tevékenységek teljes körű áttekintéséről, és ezen összefüggésben – szükség szerint – tanáccsal látja el a főtitkár/főképviselőt, illetve a Bizottságot, amennyiben szükséges;
- h) az EU rendőri missziója vezetőjének helyi politikai iránymutatást nyújt. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok szükség esetén konzultációt folytat egymással;
- i) támogatja a rendőri szerkezetátalakítás előkészítését és végrehajtását a jogállamiságnak a nemzetközi közösség és a bosznia-hercegovinai hatóságok által történő átfogóbb megközelítése keretében, valamint az EUPM által e tekintetben nyújtott rendőri műszaki szakértői támogatást és segítségnyújtást igénybe véve;
- j) az EU rendőri missziójával szorosan együttműködve támogatja a bosznia-hercegovinai büntető igazságszolgáltatás és rendőrség közötti megerősített és hatékonyabb kapcsolatot;
- k) olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a rendészeti és a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az EU rendőri missziójának vezetőjével;
- l) a Szerződés VI. címe alá tartozó tevékenységek tekintetében – az Europolt és a vonatkozó közösségi tevékenységeket is beleértve – szükség szerint tanácsot ad a főtitkár/főképviselőnek és a Bizottságnak, valamint részt vesz a szükséges helyi koordinációban;
- m) az egységesség és a lehetséges összhang érdekében továbbra is konzultációkat folytat az előcsatlakozási támogatási eszköz prioritásaival kapcsolatban;
- n) támogatja a Főképviselő Hivatalának (OHR) bezárásával összefüggésben az EUKK megerősített hivatalának létrehozását célzó tervezést, beleértve a nyilvánosságnak az átalakulással kapcsolatos tájékoztatására vonatkozó tanácsadást, a Bizottsággal szoros együttműködésben;
- o) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának kialakításához és megszilárdításához Bosznia-Hercegovinában, az Európai Unió emberi jogi politikájával és emberi jogi iránymutatásaival összhangban;
- p) párbeszédet folytat az illetékes bosznia-hercegovinai hatóságokkal, azoknak a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY) való teljes körű együttműködéséről;
- q) politikai tanácsadást nyújt és közvetít az alkotmányreform folyamatában;
- r) az alkalmazandó parancsnoki lánc sérelme nélkül elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszköz összehangoltan működjön az uniós politikai célok megvalósítása érdekében.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel megbízatásának a főtitkár/főképviselő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, valamint az elsődleges kapcsolat-tartó a Tanácson belül. A PBB a megbízatás keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

Főképviselő

Az EUKK szerepe semmilyen módon sem befolyásolhatja hátrányosan a főképviselő bosznia-hercegovinai megbízatását, beleértve koordináló szerepét, amely a bosznia-hercegovinai békéről szóló általános keretmegállapodásban, valamint a béke-teremtési tanács későbbi következtetéseiben és nyilatkozataiban meghatározott, valamennyi civil szervezet és ügynökség összes tevékenységére kiterjed.

6. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2008. március 1-jétől 2009. február 28-ig terjedő időszakra 2 900 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2008. március 1-jétől számolhatók el. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

7. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízata és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül – az elnökséggel konzultálva, a főtitkár/főképvisező közreműködésével, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben – az EUKK felel az öt segítő csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízata által megkívánt, meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan tájékoztatja a főtitkár/főképvisezőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A tagállamok vagy az EU intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak fizetését az érintett tagállam, illetve az EU érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottnak az EU-tagállamok állampolgárai.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

8. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. A tagállamok és a Bizottság minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

9. cikk

Az EU minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai – különösen az EU minősített információk kezelése során – tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

10. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

11. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Európai Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának irányításán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint magában foglalja a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az Európai Unión kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Európai Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszióknak a Tanács Főtitkársága szerinti biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, és féltődös, valamint a megbízata teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentést benyújtása a főtitkár/főképvisező, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről;

12. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főtitkár/főképvisezőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtitkár/főképvisező vagy a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának.

13. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és a Bizottság küldöttségeit. Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK megbízatásának végrehajtásához segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

(2) Az EU válságkezelési műveleteinek támogatása érdekében az EUKK – a területen jelen lévő más uniós szereplőkkel együtt – javítja az információk uniós szereplők általi, műveleti területen való terjesztését és megosztását a magas szintű együttes helyzetfelismerés és -értékelés céljából.

14. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásaival való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2008. június végéig az elért eredményekről jelentést, 2008. november közepéig a megbízatás teljesítéséről átfogó jelentést

nyújt be a főtitkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. Ezek a jelentések alapul szolgálnak az érintett munkacsoportok és a PBB számára ezen együttes fellépés értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főtitkár/főképviseelő ajánlást tesz a Politikai és Biztonsági Bizottságnak (PBB) a megbízatás megújítását, módosítását vagy befejezését elrendelő tanácsi határozatra vonatkozóan.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

16. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
D. RUPEL

A TANÁCS 2008/131/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE**(2008. február 18.)****az Európai Unió afganisztáni különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

2. cikk

Politikai célkitűzések

Az EUKK megbízatása az Európai Unió afganisztáni politikájának célkitűzésein alapul. Az EUKK különösen:

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére, valamint 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. február 15-én elfogadta a 2007/106/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾, amely Francesc Vendrell-nek, az Európai Unió afganisztáni különleges képviselőjének megbízatását 2008. február 29-ig meghosszabbította.
 - (2) A 2007/106/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján az Európai Unió különleges képviselőjének (EUKK) megbízatását elvben 12 hónappal meg kell meghosszabbítani.
 - (3) Francesc Vendrell tájékoztatta a főtitkár/főképviselet arról, hogy 2008. május 31-ét követően nem tudja vállalni az EUKK megbízatást. Az afganisztáni EUKK megbízatását ezért 2008. május 31-ig meg kell hosszabbítani. A Tanács a megbízatás fennmaradó részére, azaz 2009. február 28-ig új EUKK-t szándékozik kinevezni.
 - (4) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat és veszélyeztetheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében meghatározott célkitűzéseit,
1. hozzájárul az EU–Afganisztán együttes nyilatkozatnak, az Afganisztánnal való együttműködési megállapodásnak, valamint az Egyesült Nemzetek (ENSZ) Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatainak és az ENSZ egyéb vonatkozó határozatainak a végrehajtásához;
 2. ösztönzi az afganisztáni regionális szereplőknek és a szomszédos országoknak az afganisztáni békefolyamathoz történő pozitív hozzájárulását, és ezáltal hozzájárul az afgán állam konszolidációjához;
 3. támogatja az ENSZ kulcsfontosságú szerepét, nevezetesen a főtitkár különmegbízottját; és
 4. támogatja a főtitkár/főképviselet munkáját a régióban.

3. cikk

Megbízatás

A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következőkre terjed ki:

- a) közvetíti a politikai folyamatra vonatkozó uniós álláspontot, amely az Afganisztán és a nemzetközi közösség között megállapodott alapelveken – különösen az EU–Afganisztán együttes nyilatkozaton és az Afganisztánnal való együttműködési megállapodáson – alapul;
- b) szoros kapcsolatot alakít ki és tart fenn az afgán képviseleti intézményekkel, különösen a kormánnyal és a parlamenttel, valamint támogatja ezeket. Kapcsolatot kell fenntartani más afgán politikai szereplőkkel és egyéb, országon belüli vagy kívüli érintett szereplőkkel is;
- c) szoros kapcsolatot tart fenn az érintett nemzetközi és regionális szervezetekkel, nevezetesen az ENSZ helyi képviselőivel;

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

Francesc Vendrell-nek, mint az Európai Unió afganisztáni különleges képviselőjének (EUKK) megbízatását a Tanács 2008. május 31-ig meghosszabbítja.

⁽¹⁾ HL L 46., 2007.2.16., 55. o. A 2007. november 13-i 2007/732/KKBP együttes fellépéssel (HL L 295., 2007.11.14., 30. o.) módosított együttes fellépés.

d) szoros kapcsolat tart fenn a szomszédos országokkal és a régió egyéb érintett országaival annak érdekében, hogy az afganisztáni helyzetről alkotott véleményük, valamint az ezen országok és Afganisztán közötti együttműködés alakulása az uniós politika kialakítása során figyelembe vehető legyen;

e) tanácsot ad az EU–Afganisztán együttes nyilatkozat és az Afganisztánnal való együttműködési megállapodás célkitűzéseinek megvalósításában elért előrehaladásra vonatkozóan, különösen a következő területeken:

— a jó kormányzás és a jogállamiság intézményeinek a létrehozása,

— a biztonsági ágazat reformja, ideértve a bírósági intézmények, a nemzeti hadsereg és a rendőri erők létrehozását,

— az emberi jogok tiszteletben tartása valamennyi afgán polgár vonatkozásában, nemre, etnikai származásra vagy vallásra való tekintet nélkül,

— a demokratikus alapelvek, a jogállamiság, a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak, a nők és gyermekek jogainak, valamint a nemzetközi jog alapelveinek a tiszteletben tartása,

— a nők közigazgatásban és civil társadalomban való részvételének az előmozdítása,

— Afganisztán nemzetközi kötelezettségeinek a tiszteletben tartása, ideértve a terrorizmus, a tiltott kábítószer-kereskedelem és az emberkereskedelem elleni nemzetközi erőfeszítéseket is,

— a humanitárius segítségnyújtás, valamint a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek szabályos visszatérésének az elősegítése;

f) a tagállamok és a Bizottság képviselőivel konzultálva elősegíti annak biztosítását, hogy az Európai Unió politikai megközelítése tükröződjön az afganisztáni fejlődést célzó fellépéseiben;

g) a Bizottsággal együtt aktívan részt vesz az Afganisztánnal való együttműködési megállapodással létrehozott közös koordináló és felügyelő testületben;

h) tanácsot ad az Európai Unió részvételére és álláspontjára vonatkozóan az Afganisztánról szóló nemzetközi konferenciákon.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel megbízatásának a főtitkár/főképviseelő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, valamint az elsődleges kapcsolat-tartó a Tanácson belül. A PBB a megbízatás keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2008. március 1-jétől 2008. május 31-ig terjedő időszakra 975 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2008. március 1-jétől számolhatók el. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK köteles minden kiadást elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízatás és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül – az elnökséggel konzultálva, a főtitkár/főképviseelő közreműködésével, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben – az EUKK felel az öt segítő csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan tájékoztatja a főtitkár/főképviseelőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A tagállamok vagy az EU intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az EU érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak az uniós tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő tagállam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és alkalmazottai részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. A tagállamok és a Bizottság minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai – különösen az EU minősített információk kezelése során – tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Európai Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonsá-

gára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, és amely magában foglalja a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az Európai Unión kívül alkalmazott teljes személyi állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, a nagyfokú kockázatnak megfelelő biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Európai Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszióknak a Tanács Főtitkársága szerinti biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezés megelőzően vagy az oda való megérkezéskor;
- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, és féltődös, valamint a megbízás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentéseket nyújtsanak be a főtitkár/főképviselő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főtitkár/főképviselőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtitkár/főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az EU-n belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az EU politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint az Európai Unió közép-ázsiai különleges képviselőjének a tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és a Bizottság küldöttségeit.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

(2) Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a tagállami külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK megbízatásának végrehajtásához segítséget nyújtsanak. Az EUKK helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió afganisztáni rendfenntartó missziója (EUPOL AFGHANISTAN) vezetőjének. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok szükség szerint konzultációt folytat egymással. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

13. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásaival való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2008. április végéig a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
D. RUPEL

A TANÁCS 2008/132/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE**(2008. február 18.)****az Európai Unió dél-kaukázusi különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére és 23. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. február 15-én elfogadta az Európai Unió dél-kaukázusi különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról szóló 2007/111/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (2) A 2007/111/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján az EUKK megbízatását módosítani kell, és tizenkét hónappal meg kell hosszabbítani.
- (3) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben hajtja végre, amely rosszabbodhat, és veszélyeztetheti a közös kül- és biztonságpolitikának a Szerződés 11. cikkében megállapított célkitűzéseit,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk**Az Európai Unió különleges képviselője**

Peter Semneby-nek mint az Európai Unió dél-kaukázusi különleges képviselőjének a megbízatását a Tanács 2009. február 28-ig meghosszabbítja.

2. cikk**Politikai célkitűzések**

- (1) Az EUKK megbízatása az Európai Uniónak a Dél-Kaukázusra vonatkozó politikai célkitűzésein alapul. E célkitűzések az alábbiakat foglalják magukban:
 - a) Örményország, Azerbajdzsán és Grúzia támogatása annak érdekében, hogy megvalósíthassák politikai és gazdasági reformjaikat, különösen a jogállamiság, a demokratizálódás, az emberi jogok, a felelős kormányzás, a fejlődés, valamint a szegénység mérséklése terén;
 - b) a meglévő mechanizmusokkal összhangban a régió belüli konfliktusok megakadályozása, a konfliktusok békés rendezéséhez való hozzájárulás, ideértve a menekültek és az országon belül lakhelyüket elhagyni kényszerült személyek hazatérésének előmozdítását is;

- c) konstruktív kapcsolatok kialakítása a régió tekintetében érdekelt főbb szereplőkkel;
 - d) a régió államai, különösen a Dél-Kaukázus államai közötti további együttműködés ösztönzése és támogatása, ideértve a gazdasággal, az energiával és a közlekedéssel kapcsolatos kérdéseket;
 - e) a régió belüli uniós szerepvállalás hatékonyságának és ismertségének növelése.
- (2) Az EUKK támogatja a főtítkár/főképvisező munkáját a régióban.

3. cikk**Megbízatás**

E politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

- a) kapcsolatok kialakítása a régióbeli kormányokkal, parlamentekkel, igazságszolgáltatási szervekkel és civil társadalommal;
- b) Örményország, Azerbajdzsán és Grúzia ösztönzése a közös érdekű regionális témák – úgymint a közös biztonsági fenyegetések, a terrorizmus elleni küzdelem, a tiltott kereskedelem és a szervezett bűnözés – terén való együttműködésre;
- c) hozzájárulás a konfliktusok megakadályozásához és segítségnyújtás a konfliktusok rendezése terén elérendő haladás feltételeinek megteremtésében, ideértve a civil társadalomhoz kapcsolódó fellépésre és a területek rehabilitációjára vonatkozó ajánlásokat, a Bizottságnak az EK-Szerződés szerinti felelősségeinek sérelme nélkül;
- d) a konfliktusok rendezéséhez való hozzájárulás és e rendezés megvalósításának megkönnyítése az Egyesült Nemzetek Szervezetének Főtítkárával és annak grúziai különleges képviselőjével, az Egyesült Nemzetek Főtítkárának grúziai baráti csoportjával, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezettel (EBESZ) és annak minszki csoportjával szoros együttműködésben, valamint a Dél-Oszétiára vonatkozó konfliktusrendezési mechanizmussal összhangban;

⁽¹⁾ HL L 46., 2007.2.16., 75. o.

- e) az Európai Unió által a régió tekintetében érdekelt főbb szereplőkkel folytatott párbeszéd fokozása;
- f) segítségnyújtás a Tanács részére a Dél-Kaukázusra vonatkozó átfogó politika továbbfejlesztésében;
- g) egy támogató csoporton keresztül:
- jelentések és a határhelyzetre vonatkozó folyamatos értékelések készítése az Európai Unió részére,
 - a Grúzia és az Orosz Föderáció közötti bizalomépítés elősegítése, ily módon hatékony együttműködés és kapcsolattartás biztosítása valamennyi érintett szereplővel,
 - fontos kapcsolatok kiépítése a konfliktus sújtotta térségekben, hozzásegítve a csoportot ahhoz, hogy részt vegyen a bizalom erősítésében és értékelni tudja az adott térségekben a határokkal összefüggő kérdéseket, a hatásköröknek a grúz kormánnyal közösen végzett megállapítását és valamennyi érdekelttel folytatott egyeztetéseket követően (az Abháziában és Dél-Oszétiában terepen zajló műveleti tevékenységek kivételével),
 - segítségnyújtás a grúz határőrség és más tbilisi illetékes kormányzati szervek részére az átfogó határellenőrzési stratégia végrehajtásához,
 - együttműködés a grúz hatóságokkal a Tbiliszi és a határ közötti kommunikáció erősítése érdekében, ideértve a tanácsadást is. E feladat megvalósítása a parancsnoki lánc Tbiliszi és a határ között működő valamennyi szintjével való kapcsolattartás és szoros együttműködés révén történik (az Abháziában és Dél-Oszétiában terepen zajló műveleti tevékenységek kivételével);
- h) hozzájárulás az EU emberi jogi politikájának és az EU emberi jogokra vonatkozó iránymutatásainak a végrehajtásához, különös tekintettel a konfliktus sújtotta térségekben élő gyermekek és nők helyzetére, elsősorban az e kérdést érintő fejlemények megfigyelése és kezelése révén.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

- (1) Az EUKK felel megbízatásának a főtitkár/főképviseelő felügyelete és operatív irányítása melletti végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, valamint az elsődleges kapcsolat-tartó a Tanácson belül. A PBB a megbízatás keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2008. március 1-jétől 2009. február 28-ig terjedő időszakra 2 800 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2008. március 1-jétől számolhatók el. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadást köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül – az elnökséggel konzultálva, a főtitkár/főképviseelő közreműködésével, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben – az EUKK felel az öt segítő csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan tájékoztatja a főtitkárt/főképviseelőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. A tagállamok vagy az EU intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az EU érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak az uniós tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK küldetésének érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. A tagállamok és a Bizottság minden ehhez szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai – különösen az EU minősített információk kezelése során – tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Európai Uniót kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely tartalmazza a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint magában foglalja a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az Európai Uniót kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Európai Uniót kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személy-

zetet is beleértve – megfelelő, a misszióknak a Tanács Főtitkársága szerinti biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;

- d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, és felidős, valamint a megbízatás teljesítéséről szóló jelentések keretében írásos jelentést benyújtása a főtitkár/főképviseelő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről;

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a főtitkár/főképviseelőnek és a PBB-nek szóban és írásban. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtitkár/főképviseelő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külsőkapcsolatok Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

Az EUKK előmozdítja az EU-n belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak az EU politikai céljainak megvalósítása érdekében. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és a Bizottság küldöttségeit.

Az EUKK a helyszínen szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a tagállami külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK megbízatásának végrehajtásához segítséget nyújtsanak. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

13. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniót az érintett régióban történő egyéb hozzájárulásával való koherenciáját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2008. június végéig az elért eredményekről jelentést, 2008. november közepéig a megbízatás teljesítéséről átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. Ezek a jelentések alapul szolgálnak az érintett munkacsoportok és a PBB számára ezen együttes fellépés értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főtitkár/főképviseelő ajánlást tesz a Politikai és Biztonsági Bizottságnak (PBB) a megbízatás megújítását, módosítását vagy befejezését elrendelő tanácsi határozatra vonatkozóan.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
D. RUPEL

A TANÁCS 2008/133/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE**2008. február 18.****az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

2. cikk

Politikai célkitűzések

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 14. cikkére, 18. cikke (5) bekezdésére és 23. cikke (2) bekezdésére,

(1) Az EUKK megbízatása az Európai Unió közel-keleti békefolyamattal kapcsolatos politikai célkitűzésein alapul.

mivel:

(2) E célkitűzések az alábbiakat foglalják magukban:

- (1) A Tanács 2007. február 15-én elfogadta az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselője (EUKK) megbízatásának 2008. február 29-ig való meghosszabbításáról és módosításáról szóló 2007/110/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (2) A Tanács az uniós polgári válságkezelési műveleteknek a Tanács 2007. június 18-i ülésén jóváhagyott új parancsnoklási és irányítási rendje tükrözésének érdekében 2007. december 6-án elfogadta az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójáról szóló 2005/797/KKBP együttes fellépés módosításáról szóló 2007/806/KKBP együttes fellépést ⁽²⁾, valamint az Európai Uniónak a rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó missziója (EU BAM Rafah) létrehozásáról szóló 2005/889/KKBP együttes fellépés módosításáról szóló 2007/807/KKBP együttes fellépést ⁽³⁾.
- (3) Az EUKK megbízatását a számára az EUPOL COPPS és az EU BAM Rafah vonatkozásában meghatározott szerepnek megfelelően, az uniós polgári válságkezelési műveletek új parancsnoklási és irányítási rendjével összhangban módosítani kell, a megbízatást továbbá a 2007/110/KKBP együttes fellépés felülvizsgálata alapján tizenkét hónappal meg kell hosszabbítani.
- (4) Az EUKK megbízatását olyan helyzet összefüggésében látja el, amely rosszabbra fordulhat és sértheti a közös kül- és biztonságpolitikának – a Szerződés 11. cikkében meghatározott – célkitűzéseit,

- a) az Izraellel való két állam-megoldás, valamint egy demokratikus, életképes, békés és szuverén palesztin állam, amely az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) és 1402 (2002) sz. határozatával, valamint a madridi konferencia elveivel összhangban biztonságos és elismert határokon belül él együtt szomszédaival, és rendes kapcsolatokat tart fenn velük;
- b) az izraeli–szíriai és az izraeli–libanoni konfliktus megoldása;
- c) Jeruzsálem összetett kérdésének megfelelő megoldása, valamint a palesztin menekültek problémájának igazságos, megvalósítható és kölcsönösen jóváhagyott megoldása;
- d) egy békekonferencia kellő időben történő összehívása, amely a politikai és gazdasági szempontok mellett foglalkozik a biztonsággal kapcsolatos témákkal is, megerősíti a politikai megoldás elveit, és reális és pontos ütemtervet határoz meg;
- e) fenntartható és hatékony rendőrségi struktúrák kialakítása palesztin irányítás alatt, a legjobb nemzetközi normáknak megfelelően, az Európai Közösség intézményépítési programjával, illetve a biztonsági ágazat tágabb összefüggésébe tartozó más nemzetközi erőfeszítésekkel együttműködve, beleértve a büntető igazságszolgáltatási reformot;
- f) harmadik fél jelenlétének további biztosítása a rafahi határátkelőhelyen annak érdekében, hogy a Közösség intézményépítési erőfeszítéseivel együttműködve az Európai Unió hozzájáruljon a rafahi határátkelőhely megnyitásához, valamint az izraeli kormány és a Palesztin Hatóság közötti bizalom kiépítéséhez.

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

Marc OTTE-nak mint az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjének (EUKK) a megbízatását a Tanács 2009. február 28-ig meghosszabbítja.

⁽¹⁾ HL L 46., 2007.2.16., 71. o.

⁽²⁾ HL L 323., 2007.12.8., 50. o.

⁽³⁾ HL L 323., 2007.12.8., 53. o.

(3) Ezek a célkitűzések az Európai Unió alábbi kötelezettségvállalásain alapulnak:

- a) a felekkel és a nemzetközi közösségbeli partnerekkel való együttműködés, különösen a Közel-Kelettel foglalkozó kvartett keretében, annak érdekében, hogy megragadják a béke helyreállítására és a régió népei nyugodt jövőjének biztosítására adódó valamennyi lehetőséget;
- b) a palesztin politikai és közigazgatási reformokhoz, a választási folyamathoz, valamint a biztonsági reformokhoz nyújtott támogatás folytatása;
- c) a béketeremtéshez, valamint – a regionális fejlesztés szerves részeként – a palesztin gazdaság helyreállításához való teljes hozzájárulás.

(4) Az EUKK – többek között a Közel-Kelettel foglalkozó kvartett keretében – támogatást nyújt a főtitkár/főképviselő által a régióban végzett munkához.

3. cikk

Megbízatus

E politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatusa a következő:

- a) az Európai Unió részéről tevékeny és hatékony hozzájárulást nyújt az izraeli–palesztin konfliktus, valamint az izraeli–szíriai és az izraeli–libanoni konfliktus végső rendezésére irányuló fellépésekhez és kezdeményezésekhez;
- b) a békefolyamat megerősítése érdekében végzett együttműködés céljából szoros kapcsolatot épít ki és tart fenn a közel-keleti békefolyamatban részt vevő valamennyi féllel, a régió egyéb országaival, a Közel-Kelettel foglalkozó kvartett tagjaival és más érintett országokkal, valamint az ENSZ-szel és egyéb érintett nemzetközi szervezetekkel;
- c) biztosítja az Európai Unió folyamatos jelenlétét a helyszínen és az érintett nemzetközi fórumokon, valamint hozzájárul a válságkezeléshez és a válságmegelőzéshez;
- d) figyelemmel kíséri és segíti a felek közötti béketárgyalásokat, és adott esetben az Európai Unió tanácsával, illetve támogatásával látja el a feleket;
- e) igény szerint hozzájárul a felek között létrejött nemzetközi megállapodások végrehajtásához, és diplomáciai megbeszéléseket folytat a felekkel, amennyiben azok a megállapodások szabályait megszegik;

f) különös figyelmet fordít azokra a tényezőkre, amelyek hatást gyakorolnak a közel-keleti békefolyamat regionális vonatkozásaira;

g) a békefolyamat keretében konstruktív párbeszédbe kezd a megállapodások aláírásával a demokrácia alapvető jogi normái – többek között az emberi jogok és a jogállamiság – tiszteltetésének előmozdítása érdekében;

h) hozzájárul az EU emberi jogi politikája és az emberi jogokra vonatkozó uniós iránymutatások végrehajtásához, különös tekintettel a konfliktus sújtotta térségekben élő gyermekek és nők helyzetére, elsősorban az ilyen vonatkozású fejlemények nyomon követése és kezelése révén;

i) jelentést készít a békefolyamatba történő uniós beavatkozás lehetőségeiről, valamint az Európai Unió általi kezdeményezések és a közel-keleti békefolyamathoz kapcsolódó jelenlegi uniós erőfeszítések – mint például az Európai Unió által a palesztin reformokhoz nyújtott hozzájárulás, beleértve a kapcsolódó európai uniós fejlesztési projektek politikai szempontjai – folytatásának legjobb módjáról;

j) felügyeli a felek tevékenységeit a tárgyalási menetrend végrehajtása és az állandó jogállásra vonatkozó tárgyalások eredményét esetlegesen befolyásoló kérdések tekintetében annak érdekében, hogy a Közel-Kelettel foglalkozó kvartett hatékonyabban értékelhesse, hogy a felek mennyire tartják magukat kötelezettségvállalásaikhoz;

k) az 1998. április 9-én létrehozott Európai Unió–Palesztina állandó biztonsági bizottságban és az egyéb fórumokon megkönnyíti a biztonsági kérdésekben folytatott együttműködést;

l) hozzájárul ahhoz, hogy a régió véleményformálói jobban megértsék az Európai Unió szerepét.

4. cikk

A megbízatus végrehajtása

(1) Az EUKK felel – a főtitkár/főképviselő felügyelete és operatív irányítása mellett – a megbízatus végrehajtásáért.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, illetve ez a bizottság az elsődleges kapcsolattartó a Tanács felé is. A PBB a megbízatus keretein belül stratégiai iránymutatást és politikai támogatást nyújt az EUKK számára.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2008. március 1-jétől 2009. február 28-ig terjedő időszakra 1 300 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2008. március 1-jétől számolhatók el. A kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni, azzal a kivétellel, hogy semmilyen előfinanszírozás nem marad a Közösség tulajdonában.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadást köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül – az elnökséggel konzultálva, a főtitkár/főképviseelő segítségével, valamint a Bizottsággal való teljes együttműködésben – az EUKK felel az öt segítő csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan tájékoztatja a főtitkár/főképviseelőt, az elnökséget és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok és az Európai Unió intézményei javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t segítik a munkájában. A tagállamok vagy az EU intézményei által az EUKK mellé kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, illetve az EU érintett intézménye fedezi. A tagállamok által a Tanács Főtitkárságához kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak az uniós tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő állam vagy uniós intézmény közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az alkalmazottak feladatának elvégzéséhez és a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben

– a fogadó féllel/felekkel kell megállapodni. Ebből a célból a tagállamok és a Bizottság minden szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU minősített információk biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági alapelveket és minimumszabályokat, különösen uniós minősített információk kezelése során.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az elnökség, a Bizottság és/vagy a tagállamok – az adott esettől függően – logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Európai Uniót kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó európai uniós politikának megfelelően – megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó állomány biztonsága érdekében meghoz valamennyi indokolt és megvalósítható intézkedést, különösen az alábbiak révén:

- a) az adott misszióra vonatkozó és a Tanács Főtitkárságának iránymutatásán alapuló biztonsági terv létrehozása, amely magában foglal többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket, szabályozza az állomány biztonságos mozgását a misszió területére és a misszió területén belül, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmazza a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;
- b) annak biztosítása, hogy az EU-n kívül telepített teljes állomány a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;
- c) annak biztosítása, hogy az Európai Uniót kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszióknak a Tanács Főtitkársága szerinti biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való megérkezést megelőzően vagy azt követően;

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2007/438/EK határozattal (HL L 164., 2007.6.26., 24. o.) módosított határozat.

d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi elfogadott ajánlást végrehajtsák, valamint a féldős és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében írásbeli jelentések benyújtása a főtitkár/főképviseelő, a Tanács és a Bizottság részére az ajánlások végrehajtásáról és egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főtitkár/főképviseelőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főtitkár/főképviseelő vagy a PBB ajánlására jelentést tehet az Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsának.

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az EU-n belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzák az EU politikai céljainak megvalósítása érdekében. Ezért az EUKK tevékenységét össze kell hangolni az elnökség és a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen beszámol a tagállamok külképviseleteinek és a Bizottság küldöttségeinek.

(2) Az EUKK helyben szoros kapcsolatot tart fenn az elnökséggel, a Bizottsággal és a külképviseletek vezetőivel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásához segítséget nyújtsanak. Az EUKK helyi politikai iránymutatást nyújt az EUPOL COPPS és az EU BAM Rafah misszióvezetői számára. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok egymással szükség esetén konzultációt folytat. Az EUKK egyéb helyi nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart.

13. cikk

Felülvizsgálat

Ezen együttes fellépés végrehajtását, valamint az Európai Uniónak az érintett régióban történő egyéb kezdeményezéseivel való összhangot rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2008. június végéig az elért eredményekről jelentést, 2008. november közepéig a megbízatás teljesítéséről átfogó jelentést nyújt be a főtitkár/főképviseelőnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. E jelentések alapul szolgálnak az illetékes munkacsoportok és a PBB számára ezen együttes fellépés értékeléséhez. A szerepvállalás átfogó prioritásainak összefüggésében a főtitkár/főképviseelő ajánlást tesz a PBB-nek a megbízatás megújítását, módosítását vagy befejezését elrendelő tanácsi határozatra vonatkozóan.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

15. cikk

Kihirdetés

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
D. RUPEL

A TANÁCS 2008/134/KKBP HATÁROZATA**(2008. február 18.)****az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójáról szóló 2005/797/KKBP együttes fellépés végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójáról szóló, 2005. november 14-i 2005/797/KKBP tanácsi együttes fellépésre ⁽¹⁾, és különösen annak 14. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben az Európai Unióról szóló szerződés 23. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésével,

mivel:

- (1) A Tanács 2005. november 14-én elfogadta a 2005/797/KKBP együttes fellépést, amely hároméves időtartamra létrehozta az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri misszióját (EUPOL COPPS). Az EUPOL COPPS operatív szakasza 2006. január 1-jén kezdődött meg.
- (2) A Tanács 2006. november 20-án elfogadta a 2006/807/KKBP határozatot ⁽²⁾, amely létrehozta az EUPOL COPPS 2007. évi végleges költségvetését.
- (3) A Tanács 2007. december 6-án elfogadta a 2007/808/KKBP határozatot, amely szerint a költségvetés fedezi továbbá a misszióval kapcsolatban felmerülő kiadásokat a 2007. január 1-jétől 2008. február 29-ig terjedő időszakban is.
- (4) A 2007/808/KKBP határozat 1. cikkének (2) bekezdésével összhangban az EUPOL COPPS 2008. március 1-

jétől 2008. december 31-ig tartó időszakra szóló végleges költségvetéséről a Tanácsnak 2008. február 29-ig kell határoznia,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójával (EUPOL COPPS) kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2008. március 1-jétől 2008. december 31-ig terjedő időszakra 5 000 000 EUR.

2. cikk

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

D. RUPEL

⁽¹⁾ HL L 300., 2005.11.17., 65. o.

⁽²⁾ HL L 329., 2006.11.25., 76. o. A 2007/808/KKBP határozattal (HL L 323., 2007.12.8., 56. o.) módosított határozat.

A TANÁCS 2008/135/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA**(2008. február 18.)****a Zimbabweval szembeni korlátozó intézkedések megújításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2004. február 19-én elfogadta a Zimbabweval szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2004/161/KKBP közös állásponatot ⁽¹⁾.
- (2) A 2007. február 19-én elfogadott 2007/120/KKBP közös állásponot ⁽²⁾ 2008. február 20-ig meghosszabbította a 2004/161/KKBP közös állásponatot.
- (3) Figyelemmel a zimbabwei helyzetre, a 2004/161/KKBP közös állásponot újabb tizenkét hónapra meg kell hosszabbítani,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

1. cikk

A 2004/161/KKBP közös állásponot időbeli hatályát a Tanács 2009. február 20-ig meghosszabbítja.

2. cikk

Ez a közös állásponot az elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikkEzt a közös állásponot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
D. RUPEL

⁽¹⁾ HL L 50., 2004.2.20., 66. o. A legutóbb a 2007/455/KKBP tanácsi határozattal (HL L 172., 2007.6.30., 89. o.) módosított közös állásponot.

⁽²⁾ HL L 51., 2007.2.20., 25. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a tagállamok kormányainak a Tanács keretében üléselő képviselőinek a 9. Európai Fejlesztési Alap (EFA) pénzeszközei terhére történő kötelezettségvállalások határidejének meghatározásáról szóló 2005/446/EK határozat módosításáról szóló, 2007. november 26-i 2007/792/EK határozatához

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 320., 2007. december 6.)

A 32. oldalon, az Egyetlen cikkben (a 2005/446/EK határozat 2. cikkének (1) bekezdésére vonatkozóan):

Az (1) bekezdés utolsó mondatát („Ez az időpont szükség esetén felülvizsgálható.”) el kell hagyni.

Helyesbítés a legfeljebb tizenkét hónapos szarvasmarhák húsának értékesítéséről szóló, 2007. június 11-i 700/2007/EK tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 161., 2007. június 22.)

A 3. oldalon, az 5. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjában:

a következő szövegrész: „a) az állatok vágási korát, esettől függően a következő formában: »vágási kor: nyolc hónaposig« a legfeljebb nyolc hónapos állatok esetében, vagy »vágási kor: nyolctól tizenkét hónaposig« a nyolc hónaposnál idősebb, de legfeljebb tizenkét hónapos állatok esetében;”

helyesen: „a) az állatok vágási korát, esettől függően a következő formában: »vágási kor: 8 hónaposig« a legfeljebb nyolc hónapos állatok esetében, vagy »vágási kor: 8–12 hónaposig« a nyolc hónaposnál idősebb, de legfeljebb tizenkét hónapos állatok esetében;”.
